

Andulko Šafářova

Traditional Czech Melody

Arranged for guitar quartet

by

Andrew Forrest

*Andulko šafářova,
husičky nemáš doma.
Husy jsou v ječmeně,
Andulko, vyžeň je!
Vyžeň je z ječmene ven dřív,
Než bude bílej den.*

*Já bych je ven vyhnala,
jen kdybych se nebála,
Paňmáma lehce spí,
jak se hnu, všecho ví!
Já nesmím z komůrky ven dřív,
Než bude bílej den.*

*Andulko Šafářova
The geese are not at home.
The geese are in the barley.
Andulko, drive them out.
Drive them from the barley,
Before the break of day.*

*I would drive them out;
If only I weren't afraid.
Panmama sleeps lightly,
Every move I make she knows.
I must not leave my room
Before the break of day.*

*In the event of a public performance, please include
the arranger's name on the programme.*

Andulko Šafářova

Traditional Czech Melody

Arranged for guitar quartet
by Andrew Forrest

Allegretto ritmico ♩ = 84

Musical score for Guitars 1-4, measures 1-11. The score is in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It begins with a dynamic of *mp* and a tempo marking of *Allegretto ritmico* with a quarter note equal to 84. The music features a mix of eighth and sixteenth notes with various articulations. Dynamics range from *mp* to *f* and *p*. A *rit.* marking is present at the end of the section.

Musical score for Guitars 1-4, measures 12-23. This section is marked with a box 'A' and *A tempo*. It begins at measure 12 with a dynamic of *p*. The music continues with eighth and sixteenth notes, featuring dynamics of *pp* and *p*. The section concludes at measure 23 with a dynamic of *pp*.

Musical score for Guitars 1-4, measures 24-35. This section begins at measure 24 with a dynamic of *p*. It features a mix of eighth and sixteenth notes with dynamics of *p* and *mf*. The section concludes at measure 35 with a dynamic of *p*.

36

Musical score for measures 36-41. The score is in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It features a melody in the upper voice and accompaniment in the lower voices. The melody starts with a dotted quarter note, followed by eighth notes, and includes a fermata over a half note in measure 40. The accompaniment consists of eighth and sixteenth notes, with some chords. There are dynamic markings *mf* and *p* throughout the section.

B

Musical score for measures 42-55, labeled 'B'. The score is in treble clef with a key signature of three sharps. It features a melody in the upper voice and accompaniment in the lower voices. The melody includes a fermata over a half note in measure 43 and another in measure 54. The accompaniment consists of eighth and sixteenth notes. Dynamic markings include *mf*, *mp*, and *p*.

56

Musical score for measures 56-61. The score is in treble clef with a key signature of three sharps. It features a melody in the upper voice and accompaniment in the lower voices. The melody includes a fermata over a half note in measure 57 and another in measure 60. The accompaniment consists of eighth and sixteenth notes. Dynamic markings include *mp* and *mf*.

69 **accel** **C** **Poco più mosso**

mf
p
p
p (4)

81

mf
p
p
p (8) (4)

91

mf
mf
mf
mf (8) (12)

mf

D

101

ff pont. *mf nat.* *f* *f* *f*

(16) (18) % % %

112

f *f* *f* *f*

E

122

ff pont. *f nat.* *f* *f* *f*

133

di - mi - nuen - do *p*

di - mi - nuen - do

di - mi - nuen - do

di - mi - nuen - do

146

rit

p

p

pizz.

p

F **Meno mosso, dolce e giocoso** ♩ = 60

mp

p

nat. - grossa oca grassa

p

164

Musical score for measures 164-169. The score is in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It consists of four staves. The first two staves have a dynamic marking of *p* (piano). The third and fourth staves have a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte). The music features a melodic line in the upper staves and a rhythmic accompaniment in the lower staves.

170

Musical score for measures 170-176. The score is in treble clef with a key signature of three sharps. It consists of four staves. The first two staves have a dynamic marking of *mp* (mezzo-piano). The third and fourth staves have a dynamic marking of *p* (piano). The music includes first and second endings, indicated by '1.' and '2.' above the staves. The second ending leads to an *accel* (accelerando) section. The bottom two staves feature a rhythmic accompaniment with a dynamic marking of *p*.

177

G Vivace - Caccia all'oca selvatica

Musical score for measures 177-183. The score is in treble clef with a key signature of three sharps. It consists of four staves. The music is marked *f* (forte) and *Vivace*. The first two staves have a dynamic marking of *f*. The third and fourth staves have a dynamic marking of *f*. The music features a melodic line in the upper staves and a rhythmic accompaniment in the lower staves.

186

Musical score for measures 186-197. The score is in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It consists of four staves. The first two staves contain melodic lines with various note values and rests. The third and fourth staves contain accompaniment, primarily using eighth and sixteenth notes. There are dynamic markings such as accents (>) and a *mp* marking at the end of the system.

198

Musical score for measures 198-209. The score is in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It consists of four staves. The first two staves contain melodic lines. The third and fourth staves contain accompaniment. There are dynamic markings including accents (>) and *mp* markings in the third and fourth staves.

210

Musical score for measures 210-219. The score is in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It consists of four staves. The first two staves contain melodic lines with dynamic markings of *p* and *pp*. The third and fourth staves contain accompaniment with dynamic markings of *pp*. There are also accents (>) and slurs throughout the system.

Guitar 1

Andulko Šafářova

Arranged for guitar ensemble
by Andrew Forrest

Traditional Czech Melody

Allegretto ritmico ♩ = 84

mp *f*

A A tempo

11 *p* *p*

24 *mf*

B 4 *p*

52 3 *mp*

66 IV accel **C** Poco più mosso *mf*

78

91 *mf* *ff* *pont.*

D 103 IV *mf* *nat.* *f* 7

Guitar 2

Andulko Šafářova

Arranged for guitar ensemble
by Andrew Forrest

Traditional Czech Melody

Allegretto ritmico ♩. = 84

rit. - - - - -

A A tempo

63 accel Poco più mosso

136 ½CII

di . . . mi . . . nuen . . . do *p*

Detailed description: Musical staff starting at measure 136. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The melody consists of eighth and quarter notes with slurs. A dynamic marking *p* is placed at the end of the line.

149 rit

p

Detailed description: Musical staff starting at measure 149. The melody continues with slurs. A *rit* (ritardando) marking is placed above the staff. A dynamic marking *p* is at the end. The staff ends with a double bar line and a repeat sign.

F Meno mosso, dolce e giocoso ♩ = 60

IV

mp

Detailed description: Musical staff starting at measure 164. The key signature has three sharps. The time signature is 6/8. The melody is marked *mp*. Fingering numbers (1, 4, 3) are shown below the notes.

164

p

Detailed description: Musical staff starting at measure 169. The melody is marked *p*. It features a first ending bracket with two endings.

169 IV 1. | 2.

mp

Detailed description: Musical staff starting at measure 177. The melody is marked *mp*. It features a first ending bracket with two endings.

176 II accel **G** Vivace - Caccia all'oca selvatica

f

Detailed description: Musical staff starting at measure 186. The key signature has three sharps. The time signature is 3/8. The melody is marked *f*. It includes a **G** (Guitar) section.

186

p

Detailed description: Musical staff starting at measure 200. The melody is marked *p*. It includes fingering numbers (1, 4, 3, 2) below the notes.

200

p

Detailed description: Musical staff starting at measure 210. The melody is marked *p*. It includes fingering numbers (2, 1) below the notes.

211 G.P.

pp *pp*

Detailed description: Musical staff starting at measure 220. The melody is marked *pp*. It includes a **G.P.** (Guitar Part) section. The staff ends with a double bar line.

Guitar 3

Andulko Šafářova

Arranged for guitar ensemble
by Andrew Forrest

Traditional Czech Melody

Allegretto ritmico ♩. = 84

rit. A A tempo

2

mp < *f* *p*

15

pp

2

29

p

43

B

mp *p*

55

4

C

mp

72

accel Poco più mosso

p

87

mf

103

D

f

117

E

130

5

di - - - mi - - - nuen - - - do - - -

150 *rit* - - - - -

p

Meno mosso, dolce e giocoso ♩. = 60

F grossa oca grassa

p

166

mf *p*

172 *1.* *2.* *accel* - - - - -

f

G **Vivace - Caccia all'oca selvatica**

2

188

v

197 **6** *mp*

mp

212 **G.P.** *pp* *pp*

pp *pp*

Guitar 4

Andulko Šafářova

Arranged for guitar ensemble
by Andrew Forrest

Traditional Czech Melody

Allegretto ritmico ♩ = 84

rit.

A A tempo

B

C accel Poco più mosso

mp *f* *pp* *p* *mp* *p* *mf*

(2) (4) (8) (12) (16) (18)

D

114 *< f*

E

118

129 di . . . mi . . . nuen . . .

142 **6** pizz. rit
do *p*

F

Meno mosso, dolce e giocoso ♩. = 60
nat.

152 *p*

166 **1.** *mf* *p*

174 **2.** accel **G** *f*

183 **2** *mp*

196 **6** *mp*

212 *pp* **G.P.** *pp*